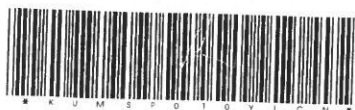




Dohoda o zániku závazků ze Smlouvy o poskytování služeb č. 03890/2021/SOC



Identifikátor: KUMSP010YLCN

I. Smluvní strany

MORAVSKOSLEZSKÝ KRAJ - KRAJSKÝ ÚŘAD		
ČÍSLO SMLOUVY (DODATKU) -5		
03890 poř. číslo	2021 rok	SOC/1 zkr. odb.

1. Moravskoslezský kraj

se sídlem:

zastoupen:

IČO:

DIČ:

bankovní spojení:

číslo účtu:

(dále jen „objednatel“)

28. října 117, 702 18 Ostrava

prof. Ing. Ivo Vondrákem, CSc., hejtnanem kraje

70890692

CZ70890692

Unicredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.

2106840197/2700

2. Moudrý překlad, s.r.o.

se sídlem:

zastoupena:

IČO:

DIČ:

bankovní spojení:

číslo účtu:

zapsána v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. C 101503

(dále jen „poskytovatel“)

Václavské náměstí 846/1, Nové Město, 110 00 Praha 1

Michalem Moudrým, jednatelem

27156052

CZ27156052

ČSOB, a.s., Anglická 140/20, 120 00 Praha 2

254186976/0300

II.

Základní ustanovení

1. Tato dohoda je uzavřena dle § 1981 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník. Předmětem této dohody je vypořádání práv a povinností smluvních stran vzniklých z níže specifikované smlouvy.
2. Smluvní strany uzavřely dne 4. 10. 2021 Smlouvu o poskytování služeb č. 03890/2021/SOC (dále jen „smlouva“), jejímž předmětem bylo zajistit „**Tematický seminář - znakový jazyk**“ v rámci projektu Podporujeme hrdinství, které není vidět III“, reg. č. CZ.03.2.63/0.0/0.0/15_007/0016000 (dále jen „projekt“), spolufinancovaného z Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu ČR v rámci Operačního programu Zaměstnanost.
3. Ještě před započítáním plnění smlouvy došlo na straně poskytovatele k podstatné změně okolností, když poskytovatel není schopen zajistit plnění prostřednictvím lektora, kterým poskytovatel prokázal kvalifikaci v rámci výběrového řízení a nedisponuje žádnou jinou osobou, která by disponovala stejnou kvalifikací, jakou původní lektor prokázal, a zároveň by disponovala minimálně stejnými zkušenostmi, jako byly zkušenosti původního lektora.

III.

Předmět dohody

1. Smluvní strany se dohodly, že z výše uvedených důvodů bude smlouva v souladu s jejím čl. X odst. 1 písm. ukončena dohodou.



IV.

Vzájemné vypořádání

1. Smluvní strany konstatují, že ke dni uzavření této dohody nebyly poskytovatelem poskytnuty žádné služby. Došlo pouze k úvodní schůzce, na které byl dohodnut další postup při realizaci plnění dle smlouvy, poté však u poskytovatele došlo ke změně okolností popsané v čl. II odst. 3 této dohody a poskytovatel objednateli oznámil, že není schopen v plnění smlouvy pokračovat.
2. S ohledem na výše uvedené se smluvní strany v souladu s ust. § 1981 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, dohodly na zrušení všech zbývajících závazků vyplývajících ze smlouvy č. 03890/2021/SOC, s výjimkou případné odpovědnosti za škodu.
3. Smluvní strany prohlašují za nesporné, že objednateli ke dni nabytí účinnosti této dohody nevznikl vůči poskytovateli žádný nárok na smluvní pokutu ani náhradu škody v souvislosti s výše uvedenou smlouvou. Objednatel však upozorňuje poskytovatele, že vzhledem ke skutečnosti, že předmět plnění ze smlouvy měl být součástí projektu spolufinancovaného z Evropského sociálního fondu a státního rozpočtu ČR v rámci Operačního programu Zaměstnanost (viz čl. II odst. 7 smlouvy), může objednateli škoda z důvodu nesplnění smlouvy teprve vzniknout. Ke dni uzavření této dohody není objednatel schopen možnou výši škody vyčíslit.

V.

Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem, kdy vyjádření souhlasu s obsahem návrhu této dohody dojde druhé smluvní straně, nejdříve však dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).
2. Doplnění nebo změnu této dohody lze provádět jen se souhlasem obou smluvních stran, a to pouze formou písemných, vzestupně číslovaných a takto označených dodatků.
3. Tato dohoda je vyhotovena ve 4 stejnopisech s platností originálu, z nichž objednatel obdrží 3 a poskytovatel 1 vyhotovení.
4. Doložka platnosti právního jednání dle § 23 zákona č. 129/2000 Sb., o krajích (krajské zřízení), ve znění pozdějších předpisů:

K uzavření této dohody má objednatel souhlas RADY kraje udělený usnesením č. 42/2857 ze dne 11.4.2022

V Ostravě dne - 9 .05. 2022



za objednatele

prof. Ing. Ivo Vondrák, CSc.
hejtman kraje



V PRAZE dne 11.5.2022

